



# BEATRIZ MARRODÁN VERDEGUER

FREELANCE TRANSLATOR  
ENGLISH/FRENCH – SPANISH/CATALAN

## SKILLS

---

Sound research and computing skills.  
Versatile, I easily adjust to stylistic guidelines.  
Organized and with an eye for detail.  
Punctuality with deadlines.

## SOFTWARE

---

CAT tools:  
MemoQ, Wordfast, Trados, Passolo, Memsources, Sbttitle Edit, Smartcat, Notepad++.

Translation management software:  
Smartling, Plunet, Trello.

SEO:  
Google Analytics, Mozbar, Seranking.

## EXPERIENCE

---

**Editing and improving chatbot responses, writing new prompts and assessing them as a linguist** (CAT) - Remotasks

**Translation of technical data sheets and instructions for screen printing** machinery and equipment - Brildor

**Legal translation** (contracts, terms of use, administrative documents, judgments) - Mother Tongue and Courts of Valencia

**Legal interpreter** (FR/ES) - Despacho Manolo Alzira.

**Translation of commercial content** for the application and website - Tinder.

**Transcription** (ES) with software - LocalEyes, Orden Top and Seprotect.

**Post-editing and translation of general and technical content** - SpanishAsap, Nuadda, TickTranslations, Stillman Translations and Mother Tongue.

**Translation of tourism** content for guidebooks, websites, and itineraries - Civitatis

**Translation of didactic books** - Edelvives, Anaya and Bromera Publishers.

**Proofreading of novels and didactic books** (ES) - Editex, Lotus and Hilo de Emociones Publishers

**Proofreading of literary and educational magazines (ES/CAT) - Val/15**  
and Supervisión 21.

**Localization** and research of idioms - Pangenic

**Translation of tourist** content for guidebooks, websites and itineraries -  
Civitatis

**Language assistant** in Brizeux High School- Quimper (France)

## EDUCATION

---

**Degree in Translation and Interpretation** – University of Valencia  
**Localization of Software and Mobile Applications EN/ES Course** –  
Tragora Formación

**Audiovisual Localization and Translation Course** – Traduversia

**Spanish translation of Legal Texts Course** – ISTRAD

**Professional Proofreading Course** – Cálamo&Cran

## AREAS OF SPECIALIZATION

---

Legal

Commercial

Education

Tourism

Technical

Literary

General

